

Сетевой кабель UNITRONIC®  
BUS CAN BURIAL для  
применения вне помещения

Сертифицированный  
термостойкий кабель  
ÖLFLEX® HEAT 125 SC

Применение продукции Lapp  
Group в системах  
обслуживания фасадов  
небоскребов

Юбилей первого кабельного  
завода Lapp Group

6



Сертифицированный термостойкий кабель ÖLFLEX® HEAT 125 SC

8



Кабель ÖLFLEX® SMART 108 на предприятии «Кока-Кола Бевериджис Украина»

10



Применение продукции Lapp Group в системах обслуживания фасадов небоскребов

Также в этом номере:

Сетевой кабель UNITRONIC® BUS CAN BURIAL для прокладки в грунт	4
Юбилей первого кабельного завода Lapp Group	14
Уверенный старт в новый финансовый год	16
Интервью с региональным менеджером Викторией Анпиловой	18

**Уважаемые читатели!**

Сегодня Вы получили очередной номер нашего корпоративного издания. Его выпуск практически совпал с окончанием года. В этот период все мы обычно заняты подготовкой к праздникам, а параллельно стараемся подвести итоги проделанной работы и построить планы на будущее.

Мне хочется сказать несколько слов об уходящем годе. 2013 год для нашей компании стал своеобразным рубежом – в этом году нам исполнилось 10 лет! 10 лет – много это или мало?! С одной стороны, можно сказать, что 10 лет – это очень короткий период, но если говорить об условиях, в которых мы работаем, о политической ситуации в стране, которая мягко говоря не всегда способствует развитию бизнеса, то 10 лет – это, однозначно, очень много. Наше 10-летие говорит о том, что компания удачно пережила свои «детские болезни», укрепила свои позиции и вышла на путь взросления.



Также этот год был знаменателен для нас презентацией и выпуском нового продукта ÖLFLEX® SMART, который зарекомендовал себя наилучшим образом и пользуется сегодня большим спросом на рынке. В этом номере нашего журнала Вы сможете прочитать о применении нашего нового кабеля на заводе «Кока-Кола Бевериджиз Украина».

А если говорить о нашем журнале, то хочу добавить, что совсем недавно он был отмечен Ассоциацией корпоративных медиа Украины как «Лучшее корпоративное медиа в категории B2B 2013». Мы гордимся этим, это подтверждает то, что мы предлагаем нашим клиентам не только качественную продукцию, но и качественные материалы для Вашего информирования и общения с Вами.



Мы и в дальнейшем будем прилагать максимум усилий, чтобы наше сотрудничество проходило на наивысшем уровне. А сейчас я хочу Вам пожелать приятных хлопот в подготовке к новогодним праздникам, позитивного настроения и хорошего отдыха.

Пусть эти праздничные дни будут полны счастья, радости и семейного тепла!

Счастливого Нового года и светлого Рождества!

Приятного Вам чтения.

Валерий Мардаль

# UNITRONIC® BUS CAN BURIAL

## Новый сетевой кабель для прокладки в грунт

Одним из основных рынков сбыта Lapp Group уже более 50 лет является промышленная автоматизация. Именно поэтому, портфель продукции LAPP KABEL для автоматизации постоянно совершенствуется с учетом новых тенденций и стандартов. Одной из последних разработок в данной сфере стал сетевой кабель UNITRONIC® BUS CAN BURIAL предназначенный для промышленных структурированных сетей, построенных по стандарту CAN. Его отличительной, и в тоже время сильной стороной, стала возможность применения кабеля вне помещения и прокладка в грунт без какой-либо дополнительной защиты.

### Сетевой стандарт CAN

Промышленный сетевой стандарт CAN BUS (Controller Area Network – сеть контроллеров) для передачи данных с высокой степенью надежности и защищенности первоначально был ориентирован на объединение в одну сеть датчиков и исполнительных механизмов. Шина CAN была разработана компанией Robert Bosch GmbH в середине 1980-х. Благодаря простоте реализации и минимальным затратам на сегодняшний день она является одним из самых распространенных решений в промышленной автоматизации, автоматизации зданий и прочих отраслях. В частности, ее используют для автоматизации производства, в сетях с открытым сетевым протоколом верхнего уровня CANopen, например, для подключения различных компонентов к элементам управления или коммуникации на

уровне датчик/исполнительный элемент. Шина CAN состоит из 2 или 4-х жильного кабеля. В случае использования кабеля с 4 жилами, энергоснабжение и команды управления могут передаваться одновременно. Шина CAN полностью обеспечивает контакт между любыми устройствами, которые могут работать одновременно как на прием, так и передачу цифровой информации (дуплексная система).

Длина кабеля всегда зависит от его сечения и скорости передачи данных. При скорости передачи данных 50 кбит/с допускается следующая длина кабеля:

Длина, м	Сопротивление исходя из длины, МΩ/м	Сечение, мм <sup>2</sup>
0 - 40	70	0,25 - 0,34
40 - 300	<60	0,34 - 0,60
300 - 600	<40	0,50 - 0,60
600 - 1000	<26	0,75 - 0,80

### Сетевой кабель от Lapp Group

Кабель, который пригоден для прокладки непосредственно в грунт, должен обладать специальной защитой от механического воздействия и влияния на него факторов окружающей среды, таких как влага, УФ-излучение. Он может прокладываться без какой-либо дополнительной защиты в виде рукавов и каналов, которые у Lapp Group представлены под брендом SILVYN®.

Как уже упоминалось, Lapp Group предлагает широкий выбор кабеля для построения промышленных структурированных сетей. Кабель доступен в различном исполнении: в оболочке из

ПВХ или полиэтилена, а также армированный с дополнительной защитой от грызунов. Клиенты могут выбрать необходимый кабель среди стандартных типоразмеров от 0,22 мм<sup>2</sup> до 0,75 мм<sup>2</sup>, 2-х или 4-х жильные с учетом типа прокладки – фиксированной или с ограниченной подвижностью. Также дополнительным преимуществом является возможность выбора области применения кабеля: внутри/вне помещения.

**Преимущества UNITRONIC® BUS CAN BURIAL**

- Нет необходимости в дополнительной защите кабеля при монтаже вне помещения.
- Надежный и долговечный в эксплуатации вне помещения благодаря стойкости материала внешней оболочки к влияниям окружающей среды.
- Компактные габариты благодаря звездной скрутке жил.

**Области применения**

Благодаря своим уникальным свойствам UNITRONIC® BUS CAN BURIAL станет идеальным решением для:

- систем управления, основанным на CAN

стандарте (например, Beckhoff, B&R Automation, Schneider Electric и др.), как правило, расположенных вне помещения,

- водоочистительных станций,
- крановых систем,
- фотоэлектрических установок,
- автоматизации процессов.

**Конструкция UNITRONIC® BUS CAN BURIAL**

Внешняя оболочка из полиэтилена:

- высокая стойкость к влиянию озона и УФ-излучения,
- высокая водостойкость,
- высокая стойкость к воздействию кислот, щелочей и химических веществ.

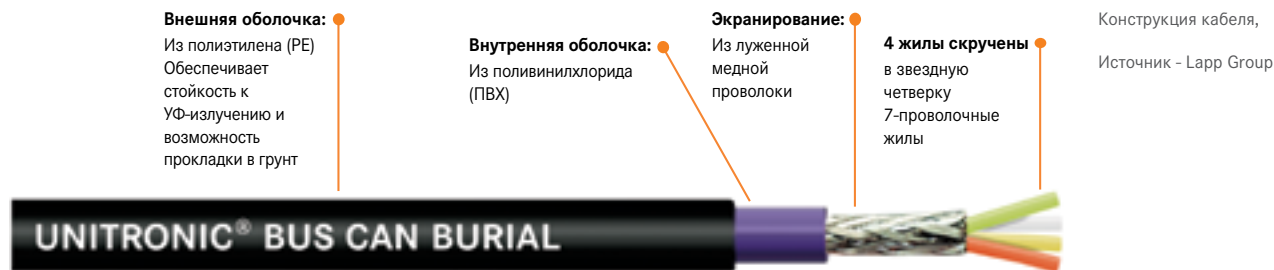
Внутренняя оболочка из ПВХ.

Жилы кабеля UNITRONIC® BUS CAN BURIAL

скручены в звёздную четвёрку. Цветовая кодировка жил соответствует стандартам CAN.

7-проволочная жила позволяет монтаж кабеля с ограниченной подвижностью.

Диаметр внутренней оболочки 7,1 мм, соответствует требованиям для применения с новейшими разъемами CAN BUS.



# Новая многофункциональность одножильного кабеля

## Lapp Group на выставке SPS IPC Drives

Ежегодно в конце ноября в Нюрнберге (Германия) проходит SPS IPC Drives - ведущая выставка Европы по автоматизации. Традиционно к SPS Lapp Group презентует ряд новинок способных удивить посетителей. Этот год не стал исключением. Так, в рамках выставки был представлен новый термостойкий кабель продуктовой линейки ÖLFLEX® - ÖLFLEX® HEAT 125 SC. Он отличается не только расширенным температурным диапазоном, но и строгим соответствием всем требованиям пожарной безопасности, благодаря высокой стойкости к возгоранию и низкому выделению токсичных дымов в случае пожара. Еще одним поводом приятно удивить посетителей, стал кабель ÖLFLEX® CHAIN 809 SC для подвижной прокладки и для применения на участках с торсионным скручиванием. В канун выставки также подверглась оптимизации линейка оптоволоконного кабеля. Теперь среди ассортимента продукции LAPP KABEL доступен гибкий кабель с POF, PCF или GOF волокном для использования в буксируемых кабельных цепях.

Кабель ÖLFLEX® HEAT 125 SC станет идеальным решением для использования на участках с высокой температурой окружающей среды, а также там, где существуют повышенные требования к пожарной безопасности. Рабочий температурный диапазон нового кабеля: от -55°C до +125°C, а кратковременные температурные нагрузки могут достигать и +145°C. ÖLFLEX® HEAT 125 SC способен гарантировать высокую степень безопасности за счет нераспространения горения

и малого выделения токсичных дымов. Более того, такие свойства кабеля способствуют снижению ущерба от пожара, которой может быть нанесен выделением токсичных кислот.

ÖLFLEX® HEAT 125 SC может эффективно использоваться в кабельной разводке или промышленной инженерии, при подключении осветительных приборов, отопительного оборудования и коммуникационных систем.

Проведенные испытания и полученные сертификаты подтверждают пригодность кабеля для широкого применения в различных сферах, например таких как генераторные и трансформаторные установки, оборудование с электродвигателями, системы кондиционирования, источники электропитания, технологии переработки пластика.

Для того, чтобы кабель ÖLFLEX® HEAT 125 SC выдерживал воздействие высоких температур и соответствовал наивысшим стандартам пожарной безопасности, Lapp Group использует современные методы производства в сочетании с качественным материалом и многолетним опытом. Ключевыми элементами являются знание технологических тонкостей безгалогенового пластиката, испытания продукции в собственных лабораториях, а также сложный процесс электронно-лучевого сшивания. В результате, ÖLFLEX® HEAT 125 SC обладает такими преимуществами как улучшенные механические свойства, повышенная термостойкость и огнестойкость. Возвращаясь к новинкам на стенде, нужно отменить кабель ÖLFLEX® CHAIN 809 SC.

Разработанный в дополнение к кабелю ÖLFLEX® FD 90, ÖLFLEX® CHAIN 809 SC является его аналогом для применения в кабельных цепях при легких и средних нагрузках. Новый контрольный кабель не поддается воздействию торсионных нагрузок, которые типичны для ветротурбин. Соответствие AWM стандартам и минимальный радиус изгиба (4xD при неподвижной прокладке) делает возможным его применение в кабельных шкафах. Важным дополнением к существующей продуктовой линейке оптоволоконного кабеля

стали аксессуары для подключения кабеля.

Например, коммутационные шнуры типа Pigtail с GOF волокном стандартной длины до 10 м с соединителями различных типов.

С точными техническими характеристиками новинок, представленных в рамках SPS IPC Drives 2013 можно ознакомиться на нашем онлайн каталоге по адресу <https://produkty.lappgroup.com>. В продажу они поступят уже в начале декабря 2013 года.

Участок с повышенной температурой окружающей среды,  
Источник - Lapp Group



# Разумное производство напитков с ÖLFLEX® SMART

Продукция Lapp Group на предприятии «Кока-Кола Бевериджиз Украина»



Конвейерная линия на участке розлива, завод «Кока-Кола Бевериджиз Украина», Киев  
Источник - Chromakey

Мы уже писали об использовании кабеля ÖLFLEX® на заводах Coca-Cola в разных странах мира: Скандинавии, Бенилюкс и Южной Африки, а также в Великобритании, Франции и Германии. В этом номере журнала «Кабельный мир», мы хотим рассказать Вам о применении продукции Lapp Group на производстве в Украине.

«Кока-Кола Бевериджиз Украина» является одним из лидеров на украинском рынке безалкогольных напитков. Предприятие обеспечивает 46 миллионов жителей Украины своими продуктами, демонстрируя преданность высоким мировым стандартам. На момент ввода в эксплуатацию

Киевского завода, расположенного в городе Бровары, он стал самым современным предприятием среди всех производителей безалкогольных напитков в Европе. Тут осуществляется полный цикл производства, начиная с подготовки воды, приготовления сиропа, насыщения напитка углекислым газом, розлива в бутылки, и заканчивая упаковкой кейсов на паллеты.

Эффективность всего производства, в первую очередь зависит от бесперебойной работы оборудования. Именно поэтому продукция LAPP KABEL задействована на многих этапах производства.

Отдельно нужно выделить новый кабель ÖLFLEX® SMART 108, который является базовой версией «классического» ÖLFLEX® CLASSIC 110 и был представлен клиентам в рамках международной выставки elcomUkraine 2013. Сочетание таких «умных» технологических решений, как использование переработанного ПВХ во внутреннем слое изоляции, производство нового продукта только в 29 наиболее востребованных типоразмерах, усечение технических характеристик до базовых требований и максимальная оптимизация логистических процессов, позволило нам предлагать клиентам кабель ÖLFLEX® SMART 108 по очень привлекательным ценам. И несмотря на то, что при выходе нового кабеля на рынок нашей целевой аудиторией в первую очередь были монтажные организации, первым конечным



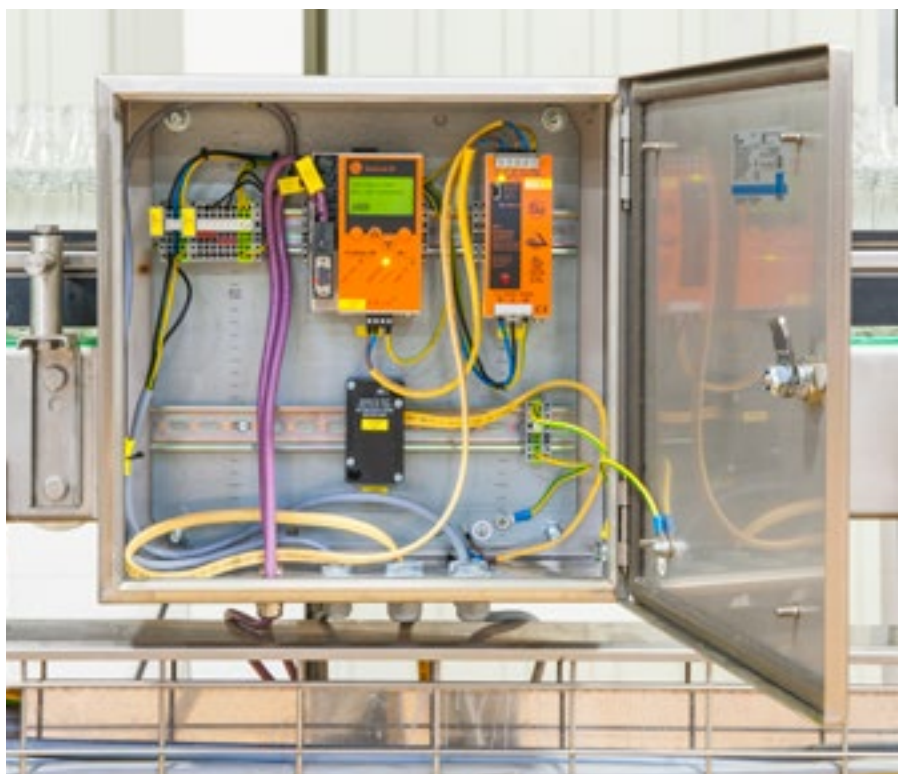
заказчиком ÖLFLEX® SMART 108 стала компания «Кока-Кола Бевериджиз Украина».

ÖLFLEX® SMART был установлен на участке водоснабжения линии по разливу. С его помощью передаются сигналы на включение/выключение насосов для подачи воды. ÖLFLEX® SMART 108 полностью соответствует всем производственным стандартам, а именно обладает высокой стойкостью к воздействию химических веществ, масел, к тому же он не распространяет горения при одиночной прокладке и имеет низкую плотность дыма при возникновении возгорания. На участке розлива используется также другая продукция LAPP KABEL. В частности, энергообеспечение двигателей конвейерной ленты, которая перемещает бутылки от одного агрегата к другому, объединяя их в единую технологическую линию, осуществляется с помощью кабеля ÖLFLEX® CLASSIC 100/110. Команды управления на эти же двигатели передаются через экранированный кабель UNITRONIC® BUS PB с дополнительной защитой от электромагнитного воздействия. А все периферийные компоненты – датчики и исполнительные механизмы, подключаются маслостойким кабелем UNITRONIC® BUS AS-INTERFACE FD для подвижного применения. «Благодаря широкой номенклатуре продукции LAPP KABEL, мы всегда можем подобрать кабель максимально соответствующий нашим техническим требованиям и среде его применения», - говорит Евгений Бойченко,

начальник отдела по электрооборудованию «Кока-Кола Бевериджиз Украина».

К слову, «Кока-Кола Бевериджиз Украина» не единственное предприятие пищевой промышленности, которое использует нашу продукцию. Так, кабель Lapp Group установлен на производствах молочных продуктов, детского питания, хлебо-булочных изделий и др.

Распределительный шкаф  
на участке розлива, завод  
"Кока-Кола Бевериджиз  
Украина", Киев  
Источник - Chromakey



# Новые горизонты

## Продукция LAPP на высоте птичьего полета

Линия горизонта Абу-Даби, столицы ОАЭ, значительно видоизменяется, обретая новые очертания. В самом центре города развернулась стройка ранее невиданных масштабов. Крупнейшая девелоперская компания Ближнего Востока «Aldar Properties» под руководством ведущего британского архитектора Нормана Фостера (учредителя компании «Foster&Partners») возводит новый комплекс Central Market. Территория, отведенная под объект, занимает более 5 гектаров. По задумке Нормана Фостера Central Market идеально впишется в общую архитектурную концепцию Абу-Даби, представляя собой три небоскреба. Первая башня Domain Tower возвысится на 381 метр и станет самым высоким зданием в Абу-Даби. Вторая – Trust Tower уже достигла 278 метров. Третья – Hotel Tower, в которой будут расположены апартаменты бизнес-класса, планируется высотой всего 65 метров. На сегодня строительство Trust Tower завершено. По задумке проектантов, она оснащена двумя инновационными системами обслуживания фасада, которые призваны облегчить чистку, техническое обслуживание и ремонт фасада здания. Надежное подключение всех элементов системы обеспечила продукция Lapp Group.

Система обслуживания представляет собой рельсовый канал, установленный по периметру здания, по которому должны двигаться каретки. Вся сложность проекта заключается в том, что фасад Trust Tower волнообразный, а ее крыша напоминает поперечное сечение кабеля,

срезанное под углом 50 градусов. В результате нестандартной конструкции башни компания «Manntech», ведущий немецкий поставщик систем обслуживания фасадов, была вынуждена разработать индивидуальное предложение. Одним из важнейших требований инвесторов было максимальная маскировка кранов, которые обычно используются для установки подобных систем, так как они могут испортить панорамный вид на Персидский залив из фешенебельных апартаментов близстоящих зданий.

«Проект стал своего рода вызовом для нашей компании. Наклон поверхности кровли здания изначально требовал монтажа силовой установки, которая бы приводила систему в движение. Должна также предусматриваться возможность непрерывного перемещения каретки по наклонной поверхности. Еще одной проблемой, с которой мы столкнулись, стала ограниченность пространства», объясняет Эрих Динклер, генеральный директор «Manntech». В процессе реализации проекта на фасаде Trust Tower были установлены два параллельных рельсовых канала. В отключенном состоянии каретки будут «припаркованы» внутри башни. Когда встанет вопрос о необходимости использования системы, две каретки будут двигаться по правой и левой стороне башни с помощью гидравлического двигателя. Учитывая высоту, на которой функционирует система, ее надежность и работоспособность должны быть безоговорочными.

[продолжение на странице 12](#)



# Новые горизонты

## Продолжение



Проект Central Market на  
стадии строительства,  
Источник - Lapp Group

Именно поэтому, в проектах компании «Manntech» уже более 10 лет используется исключительно продукция LAPP. «Основная задача нашей компании – это адаптация технических решений к сложным техническим требованиям объекта. Наши клиенты ожидают высокого качества и длительного срока эксплуатации поставляемых систем. Именно потому каждый, даже самый незначительный элемент, должен гарантировать надежность», объясняет Маркус Греппмаен, ведущий инженер «Manntech».

Электроснабжение системы осуществляется с помощью кабеля ÖLFLEX® CLASSIC 130 H, который

не содержит галогена. «Очевидно, что с точки зрения пожарной безопасности у нас были самые высокие требования к кабелю», говорит Маркус Греппмаен. ÖLFLEX® CLASSIC 130 H является огнестойким в соответствии с IEC 60332-1-2 и не распространяет горение при прокладке в пучках согласно стандартам IEC 60332-3-24 и IEC 60332-3-25. Кабель широко используется в местах большой концентрации людей, например, на вокзалах, в аэропортах и в общественных зданиях.

В общей сложности в башне Trust Tower было установлено 9 гидравлических двигателей, которые используются для перемещения кареток по рельсам, для их наклона, вращения, а также для контроля. Для подключения исполнительных механизмов к двигателям используется кабель ÖLFLEX® SERVO FD 796 CP. Даже во время самых быстрых перемещений, кабель LAPP демонстрирует превосходную эффективность. Именно ÖLFLEX® SERVO FD 796 CP используется в кабельных цепях с ускорением до 50 м/с<sup>2</sup> и скоростью до 5 м/с на расстояниях до 3 м. Более того, время ускорения и торможения было сокращено пропорционально на 96%. Таким образом, кабель экономит время монтажа и увеличивает производительность системы, отличается исключительно долгим сроком службы и компактными габаритами. Благодаря низкому содержанию полиолефина в изоляции кабеля гарантирована чрезвычайно высокая диэлектрическая стойкость. Более того, ÖLFLEX® SERVO FD 796 CP не содержит галогенов и не

распространяет горение. В рамках проекта заказчику были предоставлены сертификаты соответствия кабеля стандартам UL AWM, CSA AWM и VDE.

ÖLFLEX® CLASSIC 400 P и его экранированная версия - еще один «стандартный кабель», который был использован в проекте. Он используется для подключения датчиков, а также для управления башней крана. «По сути, мы используем кабель LAPP на всех участках, где есть необходимость в небольшом передвижении. Высокая механическая прочность обеспечивает длительный срок службы», говорит Маркус Греппмаен.

Центральная контрольная панель, в разводке которой также использован монтажный провод H07V-K производства Lapp Group, контролирует запуск кареток. Особо гибкий кабель передачи данных UNITRONIC® FD CP plus подключает движущееся импульсное кодирующее устройство. Оно работает как датчик для записи расстояний, направления и положения каретки. В целях безопасности, центральная контрольная панель оснащена мониторинговым устройством, которое останавливает каретку в случае возникновения непредвиденной ситуации. Каретки устанавливаются с помощью двух стальных тросов, которые могут выдерживать нагрузки до 1200 кг. Фасадная система изготавливалась и собиралась в центральном офисе «Manntech» в Баварии (Германия). Субподрядная компания привлекалась исключительно для установки кареток на фасаде с помощью тросов.

Ввод в эксплуатацию фасадной системы запланирован на конец 2013 года. Тем временем, «Manntech» уже начала работу над следующим крупным проектом. Компания разрабатывает систему фасадного обслуживания для башни в Шанхае высотой 623 м. Это будет второе по высоте здание в мире после Burj Khalifa (828 м), которое находится в городе Дубаи.

Монтаж системы обслуживания фасада, Trust Tower,  
Источник - Lapp Group



# Lapp Group снова празднует юбилей

## 50-лет первому кабельному заводу



Урсула Ида и Оскар Лапп  
закладывают первый  
камень в фундамент  
здания кабельного завода,  
Источник - Lapp Group

Оскар Лапп был не только гениальным изобретателем, но и человеком бесконечно преданным своему делу: он изобрел и поставил на производство промышленное изготовление контрольно-силового кабеля с цветовой маркировкой жил. Благодаря поддержке его супруги Урсулы Иды Лапп за короткое время его изобретение стало известным и незаменимым в машиностроении и промышленности. Революционной идеей, на то время, также стала мысль присвоить кабелю название и зарегистрировать торговую марку ÖLFLEX®, которая в последствии стала брендом и уже более 50 лет является синонимом контрольно-силового кабеля в промышленности. 27 сентября в главном офисе Lapp Group, который

находится в городе Штутгарт, отпраздновали 50-летнюю годовщину открытия первого завода, входящего в группу, - Lapp GmbH Kabelwerke. Гостями на мероприятии стали не только сотрудники группы, но и члены их семей. Все желающие смогли присоединиться к организованным экскурсиям на производство, а для гостей «младшей возрастной группы» была предложена возможность «изучить» все этапы изготовления кабеля в игровой форме. «Нам очень хотелось создать теплую и домашнюю атмосферу праздника, так как именно семейные ценности лежат в основе нашей работы», говорит член совета правления U.I.Lapp GmbH Зигберт Лапп. Начало 60-х годов для Lapp Group стало периодом динамичного развития и высокого оптимизма.

Первое масштабное производство кабеля ÖLFLEX® осуществлялось в арендованном помещении в Вуппертале. Но прошло всего несколько лет, и уже в 1963 Оскар и Урсула Лапп открывают первый завод Lapp GmbH Kabelwerke. Новой производственной площадкой стало арендованное помещение в Штутгарте. Стремительное развитие компании и быстрорастущие обороты позволили в 1965 году выкупить помещение и перенести все производство в промышленный район Штутгарта - Файинген, где завод находится и сегодня. На то время на предприятии уже работало порядка 30 сотрудников.

Воодушевленная таким успехом, семья Лапп принимает решение открыть новый завод по производству кабельно-проводниковой продукции уже в непосредственной близости к центральному офису. Так в 1983 году был введен в эксплуатацию завод на Gewerbestraße (сегодня Oskar-Lapp-Straße) общей площадью 7000 м², 5500 м² из которых занимали производственные помещения. Компании Contact GmbH, специализирующаяся на производстве промышленных разъемов, и Lapp Systems GmbH, которая выполняет индивидуальные заказы, также были перенесены в это здание. Сегодня на заводе на Oskar-Lapp-Straße работает 120 человек: 90 - на производстве и 30 - в администрации. Благодаря новейшему высокоэффективному оборудованию на заводе ежегодно производится до 15 тыс. километров кабеля. Для сравнения, это число практически равно расстоянию от Штутгарта до Пекина и обратно. В основном производство составляют заказы согласно индивидуальным спецификациям,

так как массовое изготовление кабеля длинами более 100 км находится в Форбахе (Франция).

Такое разделение объясняется тем, что именно в Штутгарте создана наиболее современная система тестирования кабеля, а все инновации, процессы оптимизации и испытания продукции берут свое начало именно на Oskar-Lapp-Straße.

На сегодняшний день Lapp Group насчитывает еще 16 производственных площадок помимо завода в Штутгарте.

Производство в Штутгарте нацелено на изготовление продукции по индивидуальным заказам,  
Источник - Lapp Group



## Новый год – новые цели

### Уверенный старт в новый финансовый год

Чтобы производить качественную продукцию и предоставлять сервис высокого уровня, нужно не только соблюдать технологию производства продукции, использовать самые качественные компоненты и четко обрабатывать каждый запрос клиента... Есть еще один секрет. Нужно делать все это как одна команда. А сотрудники компании могут работать слаженно, если они умеют слышать и понимать друг друга. Именно развитием этих навыков мы и занялись во время нашего корпоративного выезда, который был посвящен окончанию финансового года.

Отдохнуть и подзарядиться корпоративным духом мы решили, выехав на викенд в Карпаты, в небольшое село Львовской области Славское. Планов у нас было много, а потому программа была насыщенной. Тренинги, направленные на улучшение коммуникации в команде, сменялись активным отдыхом и необычными мастер-классами. Не стали мы изменять традициям и в этом году.

Ежегодное чествование лучших сотрудников года, которые определяются путем внутреннего голосования, являлось обязательным пунктом в нашей программе. В этом году поздравления принимали:

Петр Дзюба – Лучший помощник года,  
Галина Цымбалюк – Самый квалифицированный сотрудник,

Владимир Ярмольский – Самый ответственный сотрудник и Лучший командный игрок,  
Ярослав Гумменный и Виктория Хлопенова – Тандем года,

Виктория Хлопенова – Новичок года,  
Максим Красный – Лучший продавец года,  
Александр Квартюк – Самый инициативный сотрудник.

Наиболее яркие моменты нашего незабываемого и с точки зрения эмоций, и с точки зрения навыков корпоратива в небольшом фотоотчете.

На финише корпоративного квеста,  
Источник - Chromakey







Рисуем будущее ЛАПП  
УКРАИНА, - слева,  
Источник - Chromakey

Победители в номинации  
"Тандем года": Ярослав  
Гуменный, Виктория  
Хлопенова, Валерий  
Мардаль, - справа,  
Источник - Chromakey



Командообразующий  
музыкальный мастер-  
класс «Барабанный круг»,  
Источник - Chromakey



Корпоративный чемпионат  
по мини-футболу, - слева,  
Источник - Chromakey

Мастер-класс по лепке  
вареников : Виктория  
Анпилогова, Светлана  
Ктигорчук, - справа,  
Источник - Chromakey

## Виктория Анпилогова

38 лет, региональный менеджер Центрально-Восточного региона,  
работает в компании с марта 2013 года



Виктория, расскажи нашим читателям немного о себе.

В моей семье все так или иначе, были связаны с железной дорогой, поэтому совсем не удивительно, что я поступила в Университет инженеров железнодорожного транспорта. Правда, моя специальность - Прикладная математика, совсем не имела отношения ни к вагонам, ни к локомотивам. И так сложилось в жизни, что «династия железнодорожников» на мне оборвалась. А я стала работать в продажах. А последние 12 лет моя работа связана с продажами электрооборудования.

А что тебя привлекло именно в ЛАПП УКРАИНА?

С компанией ЛАПП УКРАИНА я знакома давно. Ведь я раньше часто была заказчиком кабельной продукции LAPP, посещала семинары. Мне всегда нравился подход в работе - когда все четко, понятно и точно в срок.

Есть ли что-то, что особенно запомнилось за время работы в ЛАПП УКРАИНА? Поделись впечатлениями.

За полгода работы в компании было очень много моментов, которые мне запомнились. Первое - это теплые, человеческие отношения в коллективе. Приятно удивило терпение, с которым мои коллеги помогали мне освоиться на новом месте.

А еще очень понравились тренинги по продажам. Захотелось узнать больше, теперь читаю книги, стараюсь знания применять на практике.

А что помогает настроиться на рабочий лад? Что мотивирует в работе?

Для меня очень ценно в работе видеть результат. Получать одобрения. Я постоянно работаю с людьми, и стараюсь поступать так, как жду, что они поступят со мной. А еще мне очень приятно, когда за мою работу говорят «Спасибо».

А как ты себя чувствуешь на позиции, которая на первый взгляд кажется мужской?

Я всегда считала счастливыми тех людей, кто мог совместить любимые занятия и работу. Я очень люблю путешествовать и общаться с людьми. Моя работа позволяет совмещать оба эти занятия.

Есть ли у тебя жизненный девиз?

Конкретного девиза нет. Когда грустно, я говорю себе «И это пройдет». И люблю жизнь каждый миг.

Чем ты любишь заниматься в свободное от работы время?

На протяжении нескольких лет я занимаюсь йогой. Она не только помогает поддерживать здоровье, но и приносит равновесие и успокоение. А в последнее время мы с семьей часто стали играть в лазертаг (лазерные бои на открытом пространстве). Тут можно хорошо побегать, получить дозу адреналина и пообщаться с друзьями. Ну а когда я совсем устаю, я устраиваюсь поудобнее и вышиваю крестиком.

Поделись с нами своими планами на ближайшие 5-10 лет?

5-10 лет это очень далеко. Я стараюсь приучить себя планировать на 5-10 дней. А если серьезно, то в это время я хочу работать в компании ЛАПП УКРАИНА.

# Новости

## Новый каталог MENNEKES “Штекерные соединения по всему миру 2013”

Спешим сообщить о том, что вышел новый русскоязычный каталог по продукции MENNEKES “Штекерные соединения по всему миру 2013”. Скачать PDF версию каталога возможно на сайте ЛАПП УКРАИНА в разделе Услуги/Центр загрузок/Каталоги и брошюры/Каталоги MENNEKES. Для заказа печатной версии каталога отправьте, пожалуйста, запрос на электронный адрес [marketing@lappukraine.com](mailto:marketing@lappukraine.com).

## «Расширенная версия» кабеля H07RN-F - HAR H07RN-F

В ноябре 2013 года компания ЛАПП УКРАИНА дополнит диапазон кабеля в резиновой оболочке новым - HAR H07RN-F, который является расширенной версией стандартного кабеля H07RN-F. Его преимущества:

- Расширенный температурный диапазон при подвижной прокладке (при применении вне помещения),
- Стойкость к воздействию озона (при применении вне помещения),
- Не содержит галогенов (при применении в помещении).

Цена на кабель HAR H07RN-F будет незначительно выше цены на кабель H07RN-F.

## Новая транспортная компания

Обращаем Ваше внимание на то, что с 1 ноября 2013 года ЛАПП УКРАИНА полностью

прекратила сотрудничество с транспортной компанией «САТ», в связи с этим все отправки товара по Украине со склада будут осуществляться исключительно при помощи компании «Ин-Тайм». По желанию и за счет клиента мы можем воспользоваться услугами иных транспортных компаний.

## Новые технологии и оборудование

Компания ЛАПП УКРАИНА активно ведет работу над улучшением предоставляемого сервиса своим клиентам, а также из года в год увеличивает объемы складских запасов в Киеве. Срок поставки такой продукции составляет не более 48 часов в любой регион Украины. Логическим продолжением модернизации стала закупка нового складского оборудования. В ноябре на складе ЛАПП УКРАИНА был запущен новый станок для разбухтовки кабеля. Устройство стационарного исполнения с частотно-регулируемым электроприводом для перемотки и измерения длины электрических проводов, шнуров, кабелей и других образцов кабельно-проводниковой продукции 1...16 мм. Он оснащен электронным счетчиком длины. Максимальная рабочая скорость станка составляет 200 м/минуту, а отклонения в точности измерения счетчика варьируются в пределах до 1%. Надеемся, что усилия, ориентированные на оптимизацию складских процессов, сделают качество сервиса компании ЛАПП УКРАИНА еще выше.

#### Издатель

Ответственный:  
Юлия Кобылякова  
Специалист по маркетингу

ООО „ЛАПП УКРАИНА ООО“  
Харьковское шоссе, 201-203  
02121, Киев  
тел.: 044 / 495 6000  
факс: 044 / 490 7630  
E-mail: [marketing@lappukraine.com](mailto:marketing@lappukraine.com)  
Web: [www.lappukraine.com](http://www.lappukraine.com)

Идеи, стиль и содержание журнала  
являются объектом авторского  
права и охраняются законом.

Дизайн и верстка:  
ООО „ХРОМАКЕЙ“  
тел.: 067 / 245 3626  
E-mail: [info@chromakey.com.ua](mailto:info@chromakey.com.ua)  
Web: [www.chromakey.com.ua](http://www.chromakey.com.ua)

**ÖLFLEX® UNITRONIC® HITRONIC®**  
**SKINTOP® SILVYN® FLEXIMARK®**  
**EPIC® ETHERLINE®**  
зарегистрированные торговые  
марки Lapp Group.